

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*



PHWK 2030 / PHWK 2031 / PHWK 2032

User's Manual

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Dear customer,  
thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

# CONTENTS

PART 1: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
PART 2: DESCRIPTION OF THE KETTLE .....	5
PART 3: BEFORE FIRST USE .....	6
PART 4: USING THE KETTLE.....	6
PART 5: CLEANING AND MAINTENANCE .....	7
• Cleaning the filters .....	7
• Cleaning the variable temperature kettle.....	7
PART 6: TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	8

## PART 1: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Cleaning and maintenance performed by the user must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- Children must not play with the appliance.

### Important safety instructions

Read carefully and store for future use.

- Before connecting the variable temperature kettle to a power socket check that the voltage stated on the rating label matches the electrical voltage in the socket.
- Connect the variable temperature kettle only to a properly grounded socket.

#### ATTENTION:

This variable temperature kettle is not designed to be controlled using a programmed device, external timer switch or remote control.

- The variable temperature kettle is designed for domestic use and similar places such as:
  - staff kitchens in stores, offices and other workplaces;
  - hotel or motel rooms and other living areas;
  - bed and breakfast establishments;
  - agricultural farms.
- Do not use the variable temperature kettle outdoors.
- Do not place the variable temperature kettle on window sills or on unstable surfaces. Always place the variable temperature kettle on a stable, even and dry surface.
- Never use the variable temperature kettle in the near vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Only use the variable temperature kettle with the base that was supplied with it. Do not use the base supplied with this variable temperature kettle for other types of kettles.
- Use the variable temperature kettle only for boiling water.
- If the variable temperature kettle is overfilled, then boiling water could splash out.
- Don't move the kettle lid or open it while the water is boiling.
- The body of the kettle is heated up while water is boiled. Do not touch the hot surface. This could cause skin burns. Use the handle for lifting and carrying the variable temperature kettle.
- Pay extra attention when handling a kettle filled with hot water.
- The variable temperature kettle is protected against damage caused by accidentally running it without water.
- If the variable temperature kettle is running, do not leave it unattended.
- Always disconnect the variable temperature kettle from the power socket if you will not be using it or before moving or cleaning it.
- Do not place the variable temperature kettle on an electric or gas stove or in its vicinity, do not place it in the vicinity of an open fire or an appliance that is a source of heat.
- Ensure that the power cord does not come into contact with water or moisture.

- Do not place heavy items on the power cord. Make sure the power cord does not hang over the edge of a table, or that it does not touch a hot surface.
- Do not disconnect the variable temperature kettle from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the power socket. Disconnect the cord from the power socket by gently pulling the plug of the power cord.
- Do not use the variable temperature kettle if it has fallen on the floor, has visible signs of damage or if it is leaking.
- If the power cord is damaged, have it replaced at an expert service centre. It is forbidden to use the variable temperature kettle if it has a damaged power cord or plug.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the variable temperature kettle yourself or make any adjustments to it. All repairs of this variable temperature kettle should be carried out at an authorised service centre. Tampering with the appliance during the warranty period may void the warranty policy.

## PART 2: DESCRIPTION OF THE KETTLE



1. Lid
2. Spout with a removable filter inside
3. Safety lid lock
4. Water level mark
5. Handle
6. I/O switch (on/off)
7. Base with a central connector

## PART 3: BEFORE FIRST USE

1. Remove all wrapping material from the kettle and its base.
2. Fill the kettle with clean water up to the maximum water mark. Boil the water and empty the contents of the kettle. Repeat this process 2 to 3 times.

**NOTE:**

To boil water in the kettle proceed according to the instructions in chapter Using the kettle.

3. Now the kettle is ready for use and for preparing warm beverages, etc.

## PART 4: USING THE KETTLE

1. Set the desired length of the power cord. Push the power cord into the groove in the base. Place the base on a stable, even and clean surface.
2. Fill the kettle with the required amount of water. You may fill the kettle through the spout or through the opening after lifting the lid. To open the lid, press the safety lid lock 4. The water level must reach at least the minimum mark (0.5 l) and must not exceed the maximum mark (1.7 l).

**WARNING!**

Never fill the kettle if it is located on the base.  
If the kettle is overfilled, then boiling water could splash out.

3. Place the kettle on the base. Insert the power plug into the an electrical power socket. Check that the lid of the kettle is closed.
4. Start the kettle by moving the switch to position I (On). The power On light will illuminate.

**ATTENTION:**

Do not turn on the kettle if it is empty. The incorrect use of the kettle may negatively affect its lifetime. If you accidentally turn on the kettle without water, the thermostat will, after reaching a certain temperature, interrupt the electric circuit and the power On light will turn off. The kettle can be used again after several minutes, as soon as its stainless steel bottom has cooled down.

5. As soon as water boils the kettle will turn off automatically and the power On light will turn off. Before taking the kettle off the base, check that it has turned itself off automatically. If it has not automatically turned itself off, turn off the kettle manually by moving the switch to position O (Off).

**NOTE:**

The operation of the kettle can be interrupted at any time by moving the switch to position O (Off).

6. Pour the boiled water into a prepared container, cup or mug. Make sure that the kettle remains in a horizontal position when it is carried, particularly if it is filled all the way up the maximum mark.  
If you wish to open the lid to refill the kettle, first empty all the contents from the kettle so that you are not scalded by the escaping steam.



7. After you finish using the kettle, disconnect the power cord from the el. power socket. Empty the kettle and allow it to cool down.

## PART 5: CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, disconnect the power cord from the el. power socket. Empty the variable temperature kettle and allow it to cool down.

### Cleaning the filters

- The removable filter serves to capture scale deposits and prevents them from getting into the prepared beverage. Regularly clean the filter under running water using a fine nylon brush or submerge it for several hours into a vinegar & water solution (recommended dilution ratio 1:2). After applying the solution, rinse the filter under clean running water.

### Cleaning the variable temperature kettle

- Regularly remove water scale deposits from inside the variable temperature kettle based on how frequently the kettle is used. During standard use (3 to 5 times per day), we recommend water scale deposits be removed:
  - once per month in areas with hard and very hard water;
  - once every two to three months in areas with soft and medium hard water.
- To remove water scale deposits it is possible to use:
  - 8% white wine vinegar, generally available in stores. Put ½ l of vinegar into the kettle and allow it to settle for 2 hours without boiling. Then empty the variable temperature kettle and before further use boil clean water in it four to five times.
  - citric acid. Boil ½ l of water in the kettle. Into the boiled water add 30 g of citric acid and allow it to settle for about 30 minutes. Then empty the variable temperature kettle and before further use boil clean water in it four to five times.
- To clean the external parts of the variable temperature kettle use a dry cloth or a cloth lightly dipped in a weak solution of neutral kitchen detergent. After applying the kitchen detergent, wipe the surface with a lightly damp cloth and then wipe dry.
- To clean the base use only a dry cloth.
- To clean the variable temperature kettle and its base, never use cleaning agents causing abrasion, petrol, solvents, etc.

# PART 6: TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal voltage range:.....	220–240 V
Nominal frequency:.....	50/60 Hz
Rated power input:.....	1850–2200 W
Capacity:.....	1.7 l

We reserve the right to change text and technical specifications.

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

## DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

The original version is Czech.

Vážený zákazníku,  
děkujeme, že jste zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu.

# OBSAH

ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	2
ČÁST 2: POPIS KONVICE .....	5
ČÁST 3: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM .....	6
ČÁST 4: POUŽITÍ VARNÉ KONVICE.....	6
ČÁST 5: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	7
• Čištění filtru .....	7
• Čištění rychlovarné konvice .....	7
ČÁST 6: TECHNICKÉ ÚDAJE.....	8

## ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho síťový kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Před připojením rychlovarné konvice k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na typovém štítku konvice s elektrickým napětím zásuvky.
- Rychlovarnou konvici připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.

#### UPOZORNĚNÍ:

Tato rychlovarná konvice není určena k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání.

- Rychlovarná konvice je určena pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou:

- kuchyňské kouty pro personál v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
- hotelové nebo motelové pokoje a jiné obytné prostory;
- podniky zajišťující nocleh se snídaní;
- zemědělské farmy.
- Rychlovarnou konvici nepoužívejte venku.
- Rychlovarnou konvici neumísťujte na parapety oken nebo na nestabilní povrchy. Rychlovarnou konvici vždy umísťujte na stabilní, rovný a suchý povrch.
- Rychlovarnou konvici nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Rychlovarnou konvici používejte pouze s podstavcem, který je s ní dodáván. Podstavec dodávaný s touto rychlovarnou konvicí nepoužívejte pro jiné typy rychlovarných konvic.
- Rychlovarnou konvici používejte pouze k vaření vody.
- Pokud je rychlovarná konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí vroucí vody.
- Nepohybujte víkem konvice a neotevírejte jej, dokud se voda vaří.
- Při vaření vody dochází k zahřívání těla konvice. Nedotýkejte se zahřátého povrchu. Mohlo by dojít k popálení pokožky. Ke zdvihnutí a přenášení rychlovarné konvice používejte rukojeť.
- Při manipulaci s konvicí naplněnou horkou vodou dbejte zvýšené opatrnosti.
- Rychlovarná konvice je chráněna proti poškození při náhodném spuštění bez vody.
- Pokud je rychlovarná konvice v provozu, nenechávejte ji bez dozoru.
- Rychlovarnou konvici vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ji nebudete používat, před přemístěním nebo čištěním.
- Rychlovarnou konvici nepokládejte na elektrický ani plynový vaříč nebo do jeho blízkosti, neumísťujte ji do blízkosti otevřeného ohně nebo zařízení, které je zdrojem tepla.
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nedostal do kontaktu s vodou nebo vlhkostí.

- Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty. Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.
- Neodpojujte rychlovarnou konvici od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo síťové zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku síťového kabelu.
- Nepoužívejte rychlovarnou konvici, jestliže spadla na zem, vykazuje-li viditelné známky poškození nebo je-li netěsná.
- Pokud je síťový kabel poškozen, výměnu svěřte odbornému servisu. Rychlovarnou konvici s poškozeným síťovým kabelem nebo vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat.
- Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte rychlovarnou konvici sami ani ji nijak neupravujte. Veškeré opravy této rychlovarné konvice svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.



## ČÁST 2: POPIS KONVICE



1. Víko
2. Nálevka s vyjímatelným filtrem uvnitř
3. Bezpečnostní otevírání víka
4. Vodoznak
5. Rukojeť
6. Přepínač I/O (zapnuto/vypnuto)
7. Podstavec se středovým konektorem

## ČÁST 3: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Z varné konvice a jejího podstavce sejměte veškerý obalový materiál.
2. Varnou konvici naplňte čistou vodou až k rysce maxima. Vodu převařte a obsah konvice vyprázdněte. Tento postup opakujte 2krát až 3krát.

### POZNÁMKA:

Pro uvaření vody v konvici postupujte dle pokynů uvedených v kapitole Použití varné konvice.

3. Nyní je varná konvice připravena k použití pro přípravu teplých nápojů apod.

## ČÁST 4: POUŽITÍ VARNÉ KONVICE

1. Nastavte požadovanou délku síťového kabelu. Síťový kabel vtačte do drážky v podstavci. Podstavec umístěte na stabilní, rovný a čistý povrch.
2. Varnou konvici naplňte požadovaným množstvím vody. Konvici můžete plnit nálevkou, anebo po otevření víka plnicím otvorem. Víko otevřete stlačením bezpečnostního uzávěrací víka 4. Hladina vody musí dosahovat alespoň k rysce minima (0,5 l) a nesmí přesahovat rysku maxima (1,7 l).

### VÝSTRAHA!

Nikdy nenaplňujte konvici, pokud je umístěna na podstavci.

Pokud je varná konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí vroucí vody.

3. Konvici umístěte na podstavec. Vidlici síťového kabelu připojte k zásuvce el. napětí. Přesvědčte se, že je víko konvice zavřeno.
4. Varnou konvici uveďte do chodu přeprnutím spínače do polohy I (zapnuto). Světelná kontrolka zapnutí se rozsvítí.

### UPOZORNĚNÍ:

Varnou konvici nespouštějte naprázdno. Nesprávné používání varné konvice může nepříznivě ovlivnit její životnost. Zapnete-li omylem varnou konvici bez vody, termostat po dosažení určité teploty automaticky přeruší el. obvod a světelná kontrolka zapnutí zhasne. Konvici lze znovu spustit po několika minutách, jakmile dojde k ochlazení nerezového dna.

5. Jakmile se uvaří voda, dojde k automatickému vypnutí varné konvice a světelná kontrolka zapnutí zhasne. Před sejmutím konvice z podstavce se přesvědčte, že došlo k automatickému vypnutí. V případě, že nedošlo k automatickému vypnutí, vypněte konvici ručně přeprnutím spínače do polohy 0 (vypnuto).

### POZNÁMKA:

Chod varné konvice může být kdykoli přerušen přeprnutím spínače do polohy 0 (vypnuto).

6. Uvařenou vodu nalijte do připravené nádoby, hrnku či šálku. Dbejte na to, aby při přenášení konvice spočívala ve vodorovné poloze, a to zejména tehdy, je-li naplněna až k rysce maxima. Pokud chcete otevřít víko pro opakované naplnění konvice, nejprve vyprázdněte celý obsah konvice, aby nedošlo k opaření unikající párou.
7. Po ukončení používání odpojte síťový kabel od zásuvky el. napětí. Konvici vyprázdněte a nechte vychladnout.

## ČÁST 5: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte síťový kabel od zásuvky el. napětí. Rychlovarnou konvici vyprázdněte a nechte ji zchladnout.

### Čištění filtru

- Vyjímatelný filtr slouží k zachycení usazenin vodního kamene, aby se nedostaly do připravovaného nápoje. Filtr pravidelně čistěte pod čistou tekoucí vodou za použití jemného nylonového kartáčku, anebo jej ponořte na několik hodin do roztoku octa a vody (doporučené ředění 1:2). Po aplikaci roztoku omyjte filtr pod čistou tekoucí vodou.

### Čištění rychlovarné konvice

- Vodní kámen usazený ve vnitřním prostoru rychlovarné konvice odstraňujte pravidelně dle frekvence používání konvice. Při běžném používání (3krát až 5krát denně) doporučujeme odstraňovat vodní kámen:
  - 1krát za měsíc v oblastech s tvrdou a velmi tvrdou vodou;
  - 1krát za dva až tři měsíce v oblastech s měkkou a středně tvrdou vodou.
- K odstranění vodního kamene lze použít:
  - 8% bílý vinný ocet, běžně dostupný v obchodech. Konvici naplňte ½ l octa a nechte jej odstát bez vaření po dobu 2 hodin. Poté rychlovarnou konvici vyprázdněte a před dalším použitím v ní nechte 4krát až 5krát převařit čistou vodu.
  - kyselinu citrónovou. Ve varné konvici převařte ½ l vody. Do převařené vody přidejte 30 g kyseliny citrónové a nechte ji odstát cca 30 minut. Poté rychlovarnou konvici vyprázdněte a před dalším použitím v ní nechte 4krát až 5krát převařit čistou vodu.
- K čištění vnějších částí rychlovarné konvice používejte suchý hadřík nebo hadřík mírně navlhčený ve slabém roztoku neutrálního kuchyňského saponátu. Po aplikaci kuchyňského saponátu otřete povrch konvice čistým, mírně navlhčeným hadříkem a poté jej vytřete dosucha.
- K čištění podstavce používejte pouze suchý hadřík.
- K čištění rychlovarné konvice a jejího podstavce nikdy nepoužívejte čisticí prostředky způsobující otěr, benzín, ředidla apod.

## ČÁST 6: TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí.....	220–240 V
Jmenovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Jmenovitý příkon.....	1850–2200 W
Kapacita .....	1,7 l

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Vážený zákazník,  
ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.

# OBSAH

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	2
ČASŤ 2: POPIS KANVICE .....	5
ČASŤ 3: PRED PRVÝM POUŽITÍM .....	6
ČASŤ 4: POUŽITIE VARNEJ KANVICE.....	6
ČASŤ 5: ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	7
• Čistenie filtra .....	7
• Čistenie rýchlovarnej kanvice .....	7
ČASŤ 6: TECHNICKÉ ÚDAJE.....	8

## ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho sieťový kábel udržiajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Pred pripojením rýchlovarnej kanvice k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na typovom štítku kanvice s elektrickým napätím zásuvky.
- Rýchlovarnú kanvicu pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.

#### UPOZORNENIE:

Táto rýchlovarná kanvica nie je určená na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.

- Rýchlovarná kanvica je určená na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:



- kuchynské kúty pre personál v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
- hotelové alebo motelové izby a iné obytné priestory;
- podniky zaisťujúce nocľah s raňajkami;
- poľnohospodárske farmy.
- Rýchlovarnú kanvicu nepoužívajte vonku.
- Rýchlovarnú kanvicu neumiestňujte na parapety okien alebo na nestabilné povrchy. Rýchlovarnú kanvicu vždy umiestňujte na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Rýchlovarnú kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Rýchlovarnú kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý sa s ňou dodáva. Podstavec dodávaný s touto rýchlovarnou kanvicou nepoužívajte pre iné typy rýchlovarných kanvic.
- Rýchlovarnú kanvicu používajte iba na varenie vody.
- Ak je rýchlovarná kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu vriacej vody.
- Nepohybujte vekom kanvice a neotvárajte ho, kým sa voda varí.
- Pri varení vody dochádza k zahrievaniu tela kanvice. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu. Mohlo by dôjsť k popáleniu pokožky. Na zdvihnutie a prenášanie rýchlovarnej kanvice používajte rukoväť.
- Pri manipulácii s kanvicou naplnenou horúcou vodou dbajte na zvýšenú opatnosť.
- Rýchlovarná kanvica je chránená proti poškodeniu pri náhodnom spustení bez vody.
- Ak je rýchlovarná kanvica v prevádzke, nenechávajte ju bez dozoru.
- Rýchlovarnú kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ju nebudete používať, pred premiestnením alebo čistením.
- Rýchlovarnú kanvicu nekladte na elektrický ani plynový varič alebo do jeho blízkosti, neumiestňujte ju do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadenia, ktoré je zdrojom tepla.
- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedostala do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.

- Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola, alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte rýchllovarnú kanvicu od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla.
- Nepoužívajte rýchllovarnú kanvicu, ak spadla na zem, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo ak je netesná.
- Ak je sieťový kábel poškodený, výmenu zverte odbornému servisu. Rýchllovarnú kanvicu s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla je zakázané používať.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte rýchllovarnú kanvicu sami ani ju nijako neupravujte. Všetky opravy tejto rýchllovarnej kanvice zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.

## ČASŤ 2: POPIS KANVICE



1. Veko
2. Lievik s vyberateľným filtrom vnútri
3. Bezpečnostné otváranie veka
4. Vodoznak
5. Rukoväť
6. Prepínač I/O (zapnuté/vypnuté)
7. Podstavec so stredovým konektorom

## ČASŤ 3: PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Z varnej kanvice a jej podstavca odoberte všetok obalový materiál.
2. Varnú kanvicu naplňte čistou vodou až k ryske maxima. Vodu prevarte a obsah kanvice vyprázdňte. Tento postup opakujte 2-krát až 3-krát.

### POZNÁMKA:

Pre uvarenie vody v kanvice postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole Použitie varnej kanvice.

3. Teraz je varná kanvica pripravená na použitie na prípravu teplých nápojov a pod.

## ČASŤ 4: POUŽITIE VARNEJ KANVICE

1. Nastavte požadovanú dĺžku sieťového kábla. Sieťový kábel vtlačte do drážky v podstavci. Podstavec umiestnite na stabilný, rovný a čistý povrch.
2. Varnú kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody. Kanvicu môžete plniť nálevkou alebo po otvorení veka plniacim otvorom. Veko otvoríte stlačením bezpečnostného uzatvárania veka 4. Hladina vody musí dosahovať aspoň k ryske minima (0,5 l) a nesmie presahovať rysku maxima (1,7 l).

### VÝSTRAHA!

Nikdy nenaplňujte kanvicu, ak je umiestnená na podstavci.

Ak je varná kanvica preplnená, môže dôjsť k vystrieknutiu vriacej vody.

3. Kanvicu umiestnite na podstavec. Vidlicu sieťového kábla pripojte k zásuvke el. napätia. Presvedčte sa, že je veko kanvice zavreté.
4. Varnú kanvicu uveďte do chodu prepnutím spínača do polohy I (zapnuté). Svetelná kontrolka zapnutia sa rozsvieti.

### UPOZORNENIE:

Varnú kanvicu nespúšťajte naprázdno. Nesprávne používanie varnej kanvice môže nepriaznivo ovplyvniť jej životnosť. Ak zapnete omylom varnú kanvicu bez vody, termostat po dosiahnutí určitej teploty automaticky preruší el. obvod a svetelná kontrolka zapnutia zhasne. Kanvicu je možné znovu spustiť po niekoľkých minútach, hneď ako dôjde k ochladeniu antikorového dna.

5. Hneď ako sa uvarí voda, dôjde k automatickému vypnutiu varnej kanvice a svetelná kontrolka zapnutia zhasne. Pred odobrať kanvicu z podstavca sa presvedčte, že došlo k automatickému vypnutiu. V prípade, že nedošlo k automatickému vypnutiu, vypnite kanvicu ručne prepnutím spínača do polohy O (vypnuté).

### POZNÁMKA:

Chod varnej kanvice môžete kedykoľvek prerušiť prepnutím spínača do polohy O (vypnuté).

6. Uvarenú vodu nalejte do pripravenej nádoby, hrnčeka či šálky. Dbajte na to, aby bola kanvica pri prenášaní vo vodorovnej polohe, a to najmä vtedy, ak je naplnená až k ryske maxima. Ak chcete otvoriť veko na opakované naplnenie kanvice, najprv vyprázdňte celý obsah kanvice, aby nedošlo k obareniu unikajúcou parou.

7. Po ukončení používania odpojte sieťový kábel od zásuvky el. napätia. Kanvicu vyprázdňte a nechajte vychladnúť.

## ČASŤ 5: ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte sieťový kábel od zásuvky el. napätia. Rýchlovarnú kanvicu vyprázdňte a nechajte ju schladnúť.

### Čistenie filtra

- Vyberateľný filter slúži na zachytenie usadenín vodného kameňa, aby sa nedostali do pripravovaného nápoja. Filter pravidelne čistite pod čistou tečúcou vodou za použitia jemnej nylonovej kefky alebo ponorte na niekoľko hodín do roztoku octu a vody (odporúčané riešenie 1:2). Po aplikácii roztoku umyte filter pod čistou tečúcou vodou.

### Čistenie rýchlovarnej kanvice

- Vodný kameň usadený vo vnútornom priestore rýchlovarnej kanvice odstraňujte pravidelne podľa frekvencie používania kanvice. Pri bežnom používaní (3-krát až 5-krát denne) odporúčame odstraňovať vodný kameň:
  - 1-krát za mesiac v oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou;
  - 1-krát za dva až tri mesiace v oblastiach s mäkkou a stredne tvrdou vodou.
- Na odstránenie vodného kameňa je možné použiť:
  - 8% biely vínný ocot, bežne dostupný v obchodoch. Kanvicu naplňte ½ l octu a nechajte ho odstáť bez varenia 2 hodiny. Potom rýchlovarnú kanvicu vyprázdňte a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistú vodu.
  - kyselinu citrónovú. Vo varnej kanvici prevarte ½ l vody. Do prevarenej vody pridajte 30 g kyseliny citrónovej a nechajte ju odstáť cca 30 minút. Potom rýchlovarnú kanvicu vyprázdňte a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistú vodu.
- Na čistenie vonkajších častí rýchlovarnej kanvice používajte suchú handričku alebo handričku mierne navlhčenú v slabom roztoku neutrálneho kuchynského saponátu. Po aplikácii kuchynského saponátu utrite povrch kanvice čistou, mierne navlhčenou handričkou a potom ho vytrite dosucha.
- Na čistenie podstavca používajte iba suchú handričku.
- Na čistenie rýchlovarnej kanvice a jej podstavca nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky spôsobujúce oter, benzín, riedidlá a pod.

## ČASŤ 6: TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia .....	220–240 V
Menovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Menovitý príkon .....	1850–2200 W
Kapacita .....	1,7 l

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibiliti a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Tisztelt Ügyfelünk,  
köszönjük, hogy megvásárolta ezt a PHILCO terméket. A berendezés megbízható működése érdekében olvassa el az összes utasítást ebben az útmutatóban.



# TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	2
2. RÉSZ: ELEKTROMOS GYORSFORRALÓ .....	5
3. RÉSZ: ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT .....	6
4. RÉSZ: A GYORSFORRALÓ HASZNÁLATA .....	6
5. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....	7
• A szűrő tisztítása.....	7
• A gyorsforraló tisztítása.....	7
6. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK.....	8

## 1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a berendezést csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják és olyan csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak vagy ismertették nekik a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél és nincsenek felügyelet alatt. A berendezést és a tápkábelt tartsa a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol.
- A gyerekeknek tilos a berendezéssel játszani.

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- A hálózathoz csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a készülék címkéjén feltüntetett műszaki adatok megegyeznek csatlakozóban levő hálózati feszültséggel.
- A gyorsforralót csak földelt konnektorhoz szabad csatlakoztatni.

#### FIGYELMEZTETÉS:

Ezt a gyorsforralót nem programozóval, külső időkapcsolóval vagy távirányítóval használatra tervezték.

- A gyorsforraló háztartásban vagy hasonló helyeken használatra szolgál mint például:

- személyzeti konyhasarok üzletekben, irodákban és más munkahelyen;
  - hotel- vagy motelszoba és más lakótér;
  - szállást reggeli étkezéssel biztosító vendéglátóhelyek;
  - földművelő gazdaságok.
- A gyorsforralót ne használja kint.
  - A gyorsforralót ne tegye ablakpárkányra, vagy nem stabil helyre. A gyorsforralót mindig egyenes, stabil és száraz helyre tegye le.
  - A gyorsforralót kád, zuhanyzó vagy medence közelében használni tilos.
  - A gyorsforralót csak a kapott talppal együtt használja. Az ehhez a gyorsforralóhoz tartozó talpat más típusú gyorsforralókhoz használni tilos!
  - A gyorsforralóban csak vizet forraljon.
  - A túltöltött kannából a forró víz kiszöktethet.
  - A gyorsforralót ne mozgassa, és annak a fedelét se nyissa fel, amikor abban a víz forrásban van.
  - A víz forrásánál a gyorsforraló felmelegszik. Ne érintse a forró felületeket. Égési sérülés veszélye. A gyorsforraló megemelésére és áthelyezésére használja a fogantyút.
  - Forró vízzel telt gyorsforraló kezelésénél kiemelt óvatossággal járjon el.
  - A gyorsforraló olyan beépített védelemmel rendelkezik, amely megakadályozza a víz nélküli bekapcsolását.
  - Működés közben a gyorsforralót soha se hagyja felügyelet nélkül.
  - A gyorsforralót mindig húzza ki a hálózathoz, ha nem fogja használni, áthelyezés és tisztítás előtt.
  - A gyorsforralót ne tegye elektromos vagy gázsütőre, vagy ezek közelébe, nyílt láng vagy hőforrás közelébe.
  - Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érje víz vagy nedvesség.
  - A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érintkezzen forró felülettel.
  - Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Ezzel megsérülhet a tápkábel vagy a csatlakozó. A kábelt a dugónál húzva húzza ki az aljzathoz.
  - Ne használja a gyorsforralót, ha a földre esett, sérülések láthatóak rajta vagy nem szigetel.

- Ha a tápkábel megsérült, cseréjét bízza szakszervizre. A gyorsforralót sérült tápkábelrel vagy tápkábel dugóval tilos használni.
- Áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne kísérelje meg a gyorsforralót maga javítani vagy bármilyen módon módosítani. A gyorsforraló minden javítását bízza szakszervizre. A jótállási idő érvényessége alatt a berendezésbe való beavatkozással elveszítheti a jótállási teljesítésre vonatkozó jogát.

## 2. RÉSZ: A GYORSFORRALÓ LEÍRÁSA



1. Fedő
2. Kítöltőnyílás kivehető szűrővel belül
3. A fedő biztonságos felnyitása
4. Vízelzés
5. Fogantyú
6. I/O (be/kikapcsolás) kapcsoló
7. Talp, középátlakozású konnektorral

### 3. RÉSZ: ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A gyorsforralóról és talpáról szedjen le minden csomagolóanyagot.
2. A gyorsforralót tölts fel tiszta vízzel a maximum jelzésig. A vizet forralja föl és a gyorsforralót ürítse ki. Ezt 2–3-szor ismételje meg.

**MEGJEGYZÉS:**

A víz forralásához a gyorsforralóban a Gyorsforraló használata fejezet utasításai szerint járjon el.

3. A gyorsforraló most használatra kész meleg italok stb. készítéséhez.

### 4. RÉSZ: A GYORSFORRALÓ HASZNÁLATA

1. Tekerjen le megfelelő hosszúságú hálózati vezetéket. A hálózati kábelt nyomja a talp hornyába. A talpat egyenes, száraz, tiszta és stabil helyre tegye le.
2. A kannába engedjen annyi vizet, amennyit szeretne felforralni. A kannát a kiöntőnyíláson keresztül, vagy a fedő kinyitása után töltheti meg vízzel. A fedő kinyitásához nyomja le a a biztonsági fedőzárót 4. A víz szintjének legalább a minimum jelzésig (0,5 l) kell érnie és nem lépheti túl a maximum jelzést (1,7 l).

**VIGYÁZAT!**

A gyorsforralót ne tölts meg vízzel úgy, hogy az még a talpon van.  
A túltöltött kannából a forró víz kifröccsenhet!

3. A gyorsforralót tegye a talpra. A tápkábel dugóját szúrja a hálózati aljzatba. A forralás megkezdése előtt a fedőt zárja le.
4. A gyorsforralót hozza működésbe a kapcsoló I (bekapcs) helyzetbe kapcsolásával. Kivilágítódik a bekapcsolás kontrollfény.

**FIGYELMEZTETÉS:**

A gyorsforralót ne indítsa el üresben. A gyorsforraló helytelen használatával csökkenti annak élettartamát. Ha véletlenül a gyorsforralót víz nélkül kapcsolja be, a termosztát bizonyos hőfok után önműködően kikapcsolja a kontrollfény kialszik. A gyorsforraló néhány perc után újra indítható, amint az kihűl.

5. Amint felforr a víz, a gyorsforraló önműködően kikapcsol és a bekapcsolás kontrollfény kialszik. Mielőtt levinné a gyorsforralót a talpról, győződjön meg arról, hogy tényleg kikapcsolt-e a készülék. Ha nem történik meg az önműködő kikapcsolás, a gyorsforralót kapcsolja ki kézíleg a kapcsoló O (kikapcs) helyzetbe kapcsolásával.

**MEGJEGYZÉS:**

A gyorsforraló bármikor kikapcsolható a kapcsoló O (kikapcs) helyzetbe kapcsolásával.

6. A felforrított vizet öntse az előkészített edénybe vagy csészébe. Ügyeljen arra, hogy a gyorsforraló áthelyezésénél vízszintes helyzetben legyen, különösen akkor, ha a maximum jelzésig meg van töltve. Ha ki akarja nyitni a fedőt a gyorsforraló újabb megtöltéséig, előbb teljesen ürítse ki, hogy ne gőzölje le a felszabaduló pára.
7. Használat után húzza ki a villanyhálózatból. A gyorsforralót ürítse ki és hagyja kihűlni.

## 5. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt az áramhálózat aljzatból. A gyorsforralót ürítse ki és hagyja kihűlni.

### A szűrő tisztítása

- A kivehető szűrő a vízkő-lerakódások felfogására szolgál, hogy ne kerüljenek az elkészített italba. A szűrőt rendszeresen tisztítsa tiszta folyó víz alatt finom nylon kefe használatával, vagy merítse néhány órára ecet és víz oldatába (ajánlott arány 1:2). A oldatból kivétel után a szűrőt mossa el tiszta folyó víz alatt.

### A gyorsforraló tisztítása

- A gyorsforraló belsejében lerakódott vízkövet rendszeresen távolítsa el a használat gyakorisága szerint. A gyorsforraló szokványos használata mellett (3–5-ször naponta) javasolt a vízkövet eltávolítani:
  - 1-szer havonta kemény és nagyon kemény víz esetén;
  - 1-szer két-három havonta lágy és közepesen kemény víz esetén.
- A vízkő eltávolításához használható:
  - 8% fehérecet, üzletben kapható. A kannába töltsön ½ l ecetet, és forralás nélkül hagyja állni, legalább 2 órán keresztül. Ezt követően a kannába 4-szer, vagy 5-ször töltsön vizet, azt forralja fel, és öntse ki.
  - citromsav. A gyorsforralóban forraljon fel ½ l vizet. A felforralt vízbe szórjon 30 g citromsót, és hagyja állni kb. 30 percig. Ezt követően a kannába 4-szer, vagy 5-ször töltsön vizet, azt forralja fel, és öntse ki.
- A gyorsforraló külső felületét száraz ronggyal, vagy semleges mosogatószer enyhe vizes oldatába mártott ronggyal törölje meg. A tisztítószer alkalmazása után törölje meg enyhén nedves tiszta ronggyal, majd törölje szárazra.
- A talp tisztításához csak száraz rongyot használjon.
- A gyorsforraló és tartozékai tisztításához ne használjon karcoló tisztítószeret, benzint, oldószereket stb.

## 6. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány .....	220–240 V
Névleges frekvencia.....	50/60 Hz
Névleges fogyasztás.....	1850–2200 W
Kapacitás.....	1,7 l

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának joga fenntartva.



**A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ**  
A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatóak lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára a Európai Unióban

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkat kérje a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló irányelveivel.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat.

Szanowny kliencie,  
dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki PHILCO. Aby urządzenie to służyło Ci jak najlepiej, prosimy o przeczytanie wszystkich zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

# SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA.....	2
CZĘŚĆ 2: OPIS CZAJNIKA .....	5
CZĘŚĆ 3: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM .....	6
CZĘŚĆ 4: UŻYCIE CZAJNIKA .....	6
CZĘŚĆ 5: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	7
• Czyszczenie filtra.....	7
• Czyszczenie czajnika .....	7
CZĘŚĆ 6: DANE TECHNICZNE.....	8

## CZĘŚĆ 1: ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji, wykonywanej przez użytkownika, nie mogą dokonywać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego kabel sieciowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.

### ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Przed podłączeniem czajnika do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie podane na etykiecie czajnika jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Czajnik należy podłączać wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka.

#### UWAGA:

Tego czajnika nie należy obsługiwać za pomocą programatora, zewnętrznego wyłącznika czasowego lub pilota zdalnego sterowania.

- Czajnik jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnego rodzaju pomieszczeniach, takich jak:
  - aneksy kuchenne przeznaczone dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - pokoje hotelowe lub motelowe i inne pomieszczenia mieszkalne;
  - przedsiębiorstwa zapewniające nocleg ze śniadaniem;
  - gospodarstwa agroturystyczne.
- Nie używaj czajnika na dworze.
- Nie stawiaj czajnika na parapetach okiennych lub na niestabilnych powierzchniach. Czajnik należy zawsze umieszczać na stabilnej, równej, suchej powierzchni.
- Nie używaj czajnika w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Używaj czajnika wyłącznie z podstawą, która jest wraz z nim dostarczana. Nie należy używać podstawy dostarczonej z tym czajnikiem do innego typu czajników elektrycznych.
- Używaj czajnika wyłącznie do gotowania wody.
- Jeżeli czajnik jest przepelniony, może nastąpić wytryśnięcie wrzątku.
- Nie ruszaj pokrywy czajnika, jeżeli gotuje się w nim woda i nie otwieraj jej, jeśli znajduje się w nim wrzątek.
- Podczas gotowania wody dochodzi do zagrzania korpusu czajnika. Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni. Może dojść do oparzenia skóry. Do podnoszenia i przenoszenia czajnika używaj uchwytu.
- Podczas manipulowania czajnikiem napelnionym gorącą wodą zachowaj szczególną ostrożność.
- Czajnik jest wyposażony w ochronę na wypadek uszkodzenia przy przypadkowym włączeniu bez wody.
- Nie pozostawiaj włączonego czajnika bez nadzoru.
- Odłącz czajnik od gniazdka sieciowego, jeśli nie będziesz go używać, przed jego przeniesieniem lub czyszczeniem.
- Nie odstawiaj czajnika na kuchenkę elektryczną ani gazową lub w pobliże kuchenki, nie umieszczaj go w pobliżu otwartego ognia lub urządzenia będącego źródłem ciepła.
- Zadbaj o to, aby wtyczka kabla sieciowego nie dostała się do kontaktu

z wodą lub wilgocią.

- Nie kładź na kablu sieciowym ciężkich przedmiotów. Zadbaj o to, aby przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu lub aby nie doszło do jego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Nie odłączaj czajnika od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za kabel sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia kabla sieciowego lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłącza się ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.
- Nie używaj czajnika, jeśli spadł na ziemię, wykazuje widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelny.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, powierz jego wymianę wyspecjalizowanemu serwisowi. Nie wolno używać czajnika z uszkodzonym kablem sieciowym lub wtyczką kabla sieciowego.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj czajnika sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy tego czajnika powierz autoryzowanemu serwisowi. Otwierając urządzenie w okresie gwarancyjnym ryzykuje się utratę gwarancji.

## CZĘŚĆ 2: OPIS CZAJNIKA



1. Pokrywa
2. Wylewka z wyjmowanym filtrem wewnętrznym
3. Bezpieczne otwieranie pokrywy
4. Poziom wody
5. Uchwyt
6. Przetącznik I/O (włączanie/wyłączanie)
7. Podstawa ze złączem centralnym

## CZĘŚĆ 3: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdejmij z czajnika i jego podstawy wszelki materiał opakowaniowy.
2. Napetnij czajnik czystą wodą aż do kreski maksimum. Zagotuj wodę i wylej zawartość czajnika. Proces ten należy powtórzyć od 2 do 3 razy.

### UWAGA:

Aby zagotować wodę w czajniku, postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale Używanie czajnika.

3. Teraz czajnik jest przygotowany do użytku w celu przygotowania ciepłych napojów itp.

## CZĘŚĆ 4: UŻYCIIE CZAJNIKA

1. Ustaw wymaganą długość przewodu zasilania. Wciśnij przewód zasilania do wgłębień w podstawie. Podstawę postaw na stabilnej, równej i czystej powierzchni.
2. Wlej do czajnika wymaganą ilość wody. Wodę można wlewać do czajnika przez wylewkę lub po otwarciu pokrywy przez otwór służący do napetniania. Otwórz pokrywę poprzez wciśnięcie jej zabezpieczenia 4. Poziom wody musi osiągać co najmniej kreskę minimum (0,5 l) i nie może przekraczać kreski maksimum (1,7 l).

### OSTRZEŻENIE!

Nie wlewaj wody do czajnika, jeżeli urządzenie jest umieszczone na podstawie. Jeżeli czajnik jest przepiętniony, może nastąpić wytrząśnięcie wrzątku.

3. Umieść czajnik na podstawie. Wtyczkę przewodu sieciowego włącz do gniazdka instalacji elektrycznej. Przed włączeniem należy sprawdzić, czy pokrywa czajnika jest zamknięta.
4. Włącz czajnik poprzez przetączenie włącznika na pozycję I (włączone). Kontrolka świetlna włączania zacznie się świecić.

### OSTRZEŻENIE:

Nie włączaj pustego czajnika. Niewłaściwe korzystanie z czajnika może niekorzystnie wpłynąć na jego trwałość. Jeśli przez przypadek włączysz czajnik bez wody, po osiągnięciu określonej temperatury termostat automatycznie przerwie obwód elektryczny a kontrolka świetlna włączania zgaśnie. Czajnik można ponownie włączyć po kilku minutach, kiedy dojdzie do wystygnięcia nierdzewnego dna.

5. Po ugotowaniu wody dojdzie do automatycznego wyłączenia czajnika i zgaśnięcia kontrolki świetlna włączania. Przed zdjęciem czajnika z podstawy sprawdź, czy nastąpiło automatycznie wyłączenie czajnika. Jeśli nie doszło do automatycznego wyłączenia, wyłącz czajnik ręcznie poprzez przetączenie włącznika na pozycję O (wyłączone).

### UWAGA:

Praca czajnika może zostać w dowolnym momencie przerwana poprzez przetączenie włącznika na pozycję O (wyłączone).



6. Wlej ugotowaną wodę do przygotowanego naczynia, kubka czy filiżanki. Zadbaj o to, aby podczas przenoszenia czajnik znajdował się w pozycji poziomej, w szczególności wówczas, jeśli jest napelniony aż do kreski maksimum.  
Jeśli chcesz otworzyć pokrywę w celu ponownego napełnienia czajnika, najpierw wylej całą jego zawartość, aby nie doszło do oparzenia wydobywającą się parą.
7. Po zakończeniu używania czajnika wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego. Opróżnij czajnik i pozostaw go do wystudzenia.

## CZĘŚĆ 5: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz kabel sieciowy z gniazdka napięcia elektrycznego. Opróżnij czajnik i pozostaw go do wystygnięcia.

### Czyszczenie filtru

- Wymowany filtr służy do wyłapywania osadów kamienia wodnego tak, aby nie przedostawały się one do przygotowywanego napoju. Filtr należy regularnie czyścić pod czystą bieżącą wodą przy użyciu delikatnej nylonowej szczoteczki lub poprzez zanurzenie go na kilka godzin w roztworze octu i wody (zalecany stosunek rozrzedzenia 1:2). Po zastosowaniu roztworu umyj filtr pod czystą bieżącą wodą.

### Czyszczenie czajnika

- Kamień wodny osadzony we wnętrzu czajnika należy regularnie usuwać w zależności od częstotliwości używania czajnika. Przy standardowym używaniu czajnika (3 do 5 razy dziennie) zalecamy usuwanie kamienia wodnego:
  - 1 raz na miesiąc w obszarach z twardą i bardzo twardą wodą;
  - 1 raz na dwa lub trzy miesiące w obszarach z miękką i średnio twardą wodą.
- Do usuwania kamienia wodnego można używać:
  - 8% biały ocet winny, ogólnie dostępny w sieci handlowej. Wlej do czajnika ½ l octu i pozostaw do ustania przez okres 2 godzin. Po czym zawartość czajnika wylej i przed następnym zastosowaniem przegotuj w nim od 4 do 5 razy czystą wodę.
  - kwas cytrynowy. Zagotuj w czajniku ½ l wody. Do zagotowanej wody dodaj 30 g kwasu cytrynowego i pozostaw na okres około 30 minut. Po czym zawartość czajnika wylej i przed następnym zastosowaniem zagotuj w nim od 4 do 5 razy czystą wodę.
- Do czyszczenia elementów zewnętrznych czajnika użyj suchej ściereczki lub ściereczki nawilżonej w słabym roztworze neutralnego środka do mycia naczyń. Po zastosowaniu środka czyszczącego należy wytrzeć powierzchnię czajnika lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć ją do sucha.
- Do czyszczenia podstawy użyj wyłącznie suchej ściereczki.
- Do czyszczenia czajnika i podstawy nigdy nie używaj środków zawierających cząstki ścierne, benzyny, rozpuszczalników itp.

## CZĘŚĆ 6: DANE TECHNICZNE

Nominalny zakres napięcia.....	220–240 V
Częstotliwość nominalna.....	50/60 Hz
Nominalny pobór mocy.....	1850–2200 W
Pojemność.....	1,7 l

Zmiany w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać na gminne wysypisko odpadów.

### LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem domowym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Likwidując właściwie takie produkty pomożesz zachować cenne źródła surowców naturalnych i weźmiesz udział w przeciwdziałaniu ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku nieodpowiedniej likwidacji tych odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy urząd miasta lub najbliższe zakłady utylizacji. Za nieprawidłowy recykling tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Język czeski jest językiem oryginalnym.

Manufacturer/Výrobce/Výrobca:  
FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 1621  
CZ-251 01 Říčany

**PHILCO**® 

**is a registered trademark used under license from  
Electrolux International Company, U.S.A.**